



## 英語で防災メールを配信

杉並区では、平成 27 年 5 月から、区内の放送塔から流す災害情報をメールで配信するサービスを開始しています。「聞こえない」「聞き取りにくい」といった声に対応する都内初の取り組みで、多くの区民が利用しています。明日 26 日からは、この防災情報メールを英語でも配信することとしました。

区では、小中学校や公園など 126 カ所に防災行政無線の放送塔を設置し、台風や集中豪雨などの災害情報や避難所の開設情報を伝えています。しかし、近年、マンションなど高気密住宅の増加やエアコンの導入が進み、窓を締め切る家庭が増えたことなどから、放送内容が聞き取りにくいといった声が多くなっています。

こうした声に対応するため、平成 27 年 5 月 19 日、防災行政無線の放送内容をメールで配信するサービスを始めました。現在の登録者数は、16,738 人にのぼり、気象警報や注意報、地震の発生情報なども併せて配信してきました。災害時に最も必要なものは、やはり正確な情報です。国や都、区が提供する情報は、いざという時の次ぎの行動につながるものです。



また、区内には 1 万人以上の外国人が居住しています。こうした外国人の中には日本語を読めない方もいることから、英語でのメール配信をすることにしました。登録すると、杉並区で「大雨・洪水・強風注意報、警報」が発表されたとき「河川が警戒水位を超過」したとき、「雨量が基準値を超えた」ときに情報が手元に届きます。登録は、区民以外でも可能となっています。

メールを受け取るためには、[entry-esuginami@bousai-mail.net](mailto:entry-esuginami@bousai-mail.net)  
または、右の QR コードから登録します。



### <地震発生時に注意喚起を行う文例>

Suginami City Disaster and Disaster Prevention Information Email Service

Earthquake

This is "Disaster Prevention Suginami".

We are e-mailing you the same information as the disaster preparedness broadcasts as follows:

"This is Suginami City Office. There was a big earthquake. Please watch out for fire and protect yourself from injuries." Disaster Prevention Section, Emergency Management Office, Suginami City